

✓

962

VICTOR PAZ ESTENSSORO

MENSAJE A LA NACION

F B

350.003 5

D 348 m

1961

LA PAZ, DICIEMBRE DE 1961.

01211

FB
-350.003 S
P378 m

DIRECCION NACIONAL DE INFORMACIONES
LA PAZ — BOLIVIA



UNIVERSIDAD BOLIVIANA
UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES
BIBLIOTECA CENTRAL
La Paz — Bolivia



TERCER GOBIERNO DE LA REVOLUCION NACIONAL

El 31 de diciembre pasado, el señor Presidente de la República, Dr. Víctor Paz Estenssoro, se dirigió, mediante un mensaje de fin de año, a todo el pueblo de Bolivia. Como en ningún

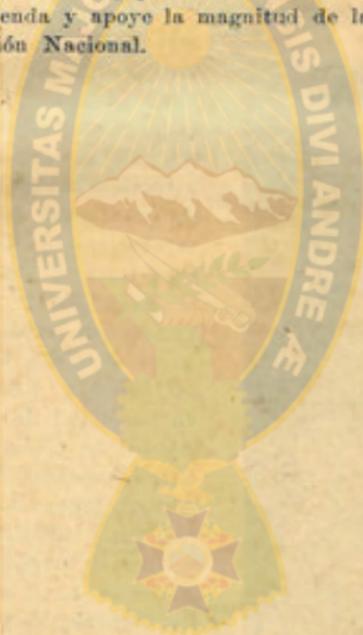


año anterior, sus palabras despertaron tanta expectativa e interés, por la cantidad de agudos problemas acumulados en 1961 y las esperanzas del pueblo para superarlos en 1962. El Excmo. Presidente de la República, con la sinceridad y amplitud que lo caracteriza, expuso en su mensaje, en lenguaje llano y concreto, los éxitos y dificultades que tuvo necesidad de sortearse en las labores de gobierno en los doce meses fenecidos. Mostró sin eufemismos, tanto los factores negativos que impidieron desarrollar en toda su amplitud los planes de gobierno, como así mismo, aquellos que significaron alentadores avances. El documento leído por

el señor Presidente de la República, señala con claridad el camino a seguir en el presente año. Analiza las alarmantes condiciones de subdesarrollo en que se encuentra el país y ade-

lanta una serie de medidas, acordadas en el Plan de Desarrollo Económico y Social, con las cuales, sin duda, podemos mirar el porvenir con más confianza. Esta tarea será llevada hacia adelante por el gobierno sin desmayos, superando con firmeza cualquier interés minúsculo que se le oponga.

Editamos el Mensaje del señor Presidente de la República, con la sincera convicción que él servirá, como un documento de orientación, para toda la ciudadanía, que es preciso que entienda y apoye la magnitud de la obra que persigue la Revolución Nacional.



Luis Cuzco

1562

El año que está por terminar, ha sido para Bolivia de grandes dificultades. Empero, en su transcurso, hemos logrado significativos avances hacia la solución de los problemas fundamentales del país.

PLAN TRIANGULAR

El malestar económico se agudizó aún más, en ese tiempo, por la persistencia de los factores negativos actuantes sobre la minería nacionalizada, la empresa estatal del petróleo y los ferrocarriles, con sus consiguientes repercusiones en otros sectores de la economía nacional. Sin embargo, afortunadamente, poco después de promediar el año, y luego de trabajosas negociaciones, se logró concretar la llamada operación triangular, mediante la cual los Estados Unidos, el Gobierno de la República Federal Alemana y el Banco Interamericano de Desarrollo, otorgaron créditos para la rehabilitación de la Corporación Minera, por un monto total de treinta y siete millones de dólares, a invertirse en tres años. Como resultado de la visita del Presidente de la Argentina, doctor Frondizi, y en fraterno gesto de amistad, se nos otorgó un crédito de un millón y medio de dólares (\$us. 1.500.000.—) para la adquisición de víveres con destino a las minas nacionalizadas.

REPUNTE EN LA MINERIA

A pesar de que los primeros pedidos de repuestos, herramientas y materiales, con cargo a los fondos del plan triangular, empezarán a llegar en el mes entrante, y no obstante las dificultades que ocasionó la huelga ferroviaria argentina para el transporte de víveres, los índices de producción de la minería estatal y privada han acusado un apreciable repunte.

Las exportaciones de estaño —nuestro principal rubro— de enero a octubre del presente año, fueron de dieciséis mil ochocientos veintiocho toneladas frente a quince mil quinientas treinta y ocho correspondientes a igual período en el año pasado. El valor de todos los minerales exportados en los mismos diez meses de 1961, ha sido de cincuenta y cinco millones doscientos cuarenta y ocho mil ochocientos cincuenta y un dólares (\$us. 55.248.851.—), cifra que acusa un aumento de siete millones seiscientos ochenta y ocho mil doscientos cincuenta y cuatro dólares (\$us. 7.688.254.—) con relación al valor de las exportaciones de 1960.

ESPIRITU DE TRABAJO

Factores determinantes de esta mejoría inicial han sido: el alza en la cotización del estaño, los créditos americanos complementarios al plan triangular, —que han permitido la regularización del pago de salarios en las minas nacionalizadas— y un anticipo de los fundidores ingleses, con el que fue posible mejorar en algo la provisión de materiales y herramientas. A ello cabría añadir un mayor espíritu de trabajo y comprensión en los obreros, pese a que todavía subsisten muchas deficiencias en el aprovisionamiento, ya que es evidente una

sistemática labor de agitación y entorpecimiento de ciertos dirigentes sindicales que obedecen consignas extremistas.

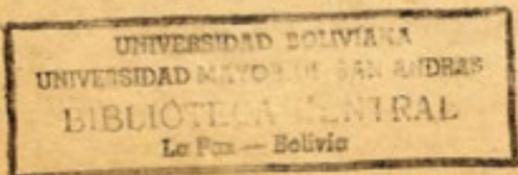
CREDITOS

Del Banco Interamericano de Desarrollo se ha obtenido un crédito de un millón setecientos mil dólares (\$us. 1.700.000.—) para la minería mediana, con el cual recién ha empezado a operarse. Por otra parte, con la finalidad de superar la etapa de meros productores de concentrados, el Banco Minero está finalizando las negociaciones con Checoeslovaquia para la instalación de una planta fundidora y de aleaciones de antimonio, por un monto de dos millones de dólares.

Y. P. F. B.

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos encaró una situación difícil, porque su producción había disminuído a causa de la anterior falta de inversiones para prospección de nuevos campos y reacondicionamiento de los existentes. Tal situación se agravó porque sus precios para el consumo interno estaban por debajo del costo y, además, porque este consumo acusaba una tendencia ascendente, dejando volúmenes cada vez menores para la exportación, que es donde obtenía un margen de utilidad.

Para colocar a la entidad petrolera fiscal sobre una base económica sana, se encaró el problema en sus dos aspectos: Un crédito de seis millones de dólares (\$us. 6.000.000.—) primero, y luego otro de cuatro millones de dólares (\$us. 4.000.000.—), fueron obtenidos de los Estados Unidos, y, por otra parte, se autorizó la fijación de



precios reales para sus principales subproductos, en el mercado interno. A pesar de la apariencia impopular de esta última medida, y del riesgo de que pudiera ser utilizada como una bandera de agitación política, —como que efectivamente lo fue— el Gobierno no vaciló en adoptarla. Se trataba de una empresa del Estado que no persigue finalidades de lucro, y cuya subsistencia había que asegurar cualquiera que fuera el riesgo. Además, de no hacerlo oportunamente, luego se habría sufrido un daño mayor al acentuarse la disminución de la producción nacional de hidrocarburos y plantearse como inevitable la necesidad de importarlos desde el exterior, a precios considerablemente superiores a los autorizados últimamente.

Con algunas medidas complementarias para atenuar el impacto del nuevo precio de la gasolina automotriz, y, gracias a una gran comprensión demostrada por los más amplios sectores labores, la crisis fue superada. Ahora, Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos cuenta con una base más firme y saneada para poder continuar su desarrollo al servicio de la economía nacional.

Un hecho promisorio en el sector privado ha sido el descubrimiento del campo de Algarrobilla por la Chaco Petroleum, con ciertos volúmenes de hidrocarburos líquidos y considerables contenidos de gas que, en el futuro, podrán ser exportados a países vecinos.

RECORD DE GUABIRA

El ingenio azucarero fiscal de Guabirá ha marcado una cifra récord de cuatrocientos seis mil novecientos un quintales en la zafra de 1961. Por su parte, los tres ingenios privados, cuya molienda aún no ha concluido, han producido una cantidad, calculada, de cuatrocientos se-

tenta y seis mil cuatrocientos quintales. Las cifras anotadas significan un enorme aumento con relación al año 1960. El resultado positivo que se ha obtenido, es atribuible a todo el pueblo que comprende la necesidad de autoabastecernos en ciertos artículos de consumo, con el consiguiente ahorro de divisas y la creación de actividades productivas en zonas del territorio patrio antes pretéritas. Nos acerca al logro de ese propósito, la colocación del pedido de maquinarias para la ampliación del ingenio de Guabirá, con cargo a un préstamo de un millón ochocientos mil dólares. (\$us 1.800.000.—) concedido por el Banco Interamericano de Desarrollo.

La Fábrica Nacional de Cemento de Sucre, ha aumentado su producción, de 267.070 bolsas de 50Kg. en el año de 1960, a 331.545 bolsas en once meses de 1961. El dato tiene importancia básica porque en el año próximo se iniciarán numerosas obras públicas en diferentes regiones del país.

CREDITOS PRIVADOS

En la industria manufacturera privada todavía persisten las dificultades, pero se nota ya un cierto mejoramiento. En algunas de las fábricas se está realizando esfuerzos de racionalización y, por otra parte, han comenzado a hacerse efectivos los créditos para ampliaciones, con un fondo de un millón cuatrocientos mil dólares (\$us 1.400.000) del Banco Interamericano de Desarrollo, y otros préstamos, para rehabilitación, concedidos por el Banco Central de Bolivia.

También ha empezado a operarse en la línea de crédito obtenida por el Banco Agrícola de Bolivia, del Banco Interamericano de Desarrollo, por un monto de un millón setecientos mil dólares (\$us. 1.700.000.—)

La reactivación económica del país pudo haberse acelerado más, si no hubiese existido tanta lentitud en la efectivización de los créditos, desde los trámites iniciales para los acuerdos globales hasta los contratos con los beneficiarios individuales. La oportunidad hace a un crédito doblemente valioso.

OBRAS PUBLICAS

No obstante las limitaciones con que hemos tropezado en la disponibilidad de recursos financieros, en el año que termina, se han realizado varias obras públicas, estructurales unas y de servicio social otras: caminos, puentes, presas de riego y servicios de energía eléctrica; hospitales y centros de salud, escuelas y aguas potables.

PROCESO AGRARIO

En materia de Reforma Agraria, en el año que termina, se ha entregado 87.329 títulos de propiedad. La cifra resulta especialmente significativa si se considera que desde 1953 hasta el 31 de diciembre de 1960, fueron entregados 87.671.

PLAN DECENAL

Un paso decisivo en el esfuerzo de superación que debemos cumplir para salvar nuestro atraso, ha sido la adopción del Plan de Desarrollo Económico y Social para el decenio de 1962-1971, elaborado por la Junta Nacional de Planeamiento, la Comisión Asesora de la CEPAL y elementos Técnicos de las Naciones Unidas y

de la USOM. Una vez allanados los obstáculos de carácter institucional y hegemónico, que no permitían el desarrollo del país —como el régimen semi-feudal vigente en el campo y la dominación de los grandes empresarios mineros—, era indispensable definir los objetivos esenciales que habría de perseguir la estrategia del desarrollo futuro. Sólo con una política de fomento debidamente planificada, que emplee el esfuerzo nacional y la asistencia externa para movilizar los recursos potenciales del país, se puede lograr que las reformas estructurales ya efectuadas, se traduzcan en un mejoramiento progresivo de los niveles de vida del pueblo boliviano.

La nueva política americana, con una mayor visión de lo que significa la América Latina, ha creado en Bolivia una gran esperanza sobre las posibilidades de una cooperación decisiva para llevar adelante su desarrollo económico y social. Se ha avanzado en la formulación de los términos de esa ayuda, para todos nuestros países en general, en la conferencia de Punta del Este y, en lo que se refiere al caso particular de Bolivia, con las visitas de la misión presidida por el doctor Thorp y del enviado especial del Presidente Kennedy, señor Rowland Egger. Hemos podido materializar los créditos concedidos a la Corporación Minera y a Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, que antes he mencionado, encontrándose pendiente el plan de emergencia con una inversión de cuarenta y cinco millones de dólares (\$us.45.000.000.—) Una vez más debemos subrayar que el ritmo de la tramitación no condice con el apremio de las necesidades que deben atenderse dentro de las condiciones de nuestro subdesarrollo. El hecho reviste gravedad, no sólo porque los problemas permanecen insolubles, con todos los riesgos que ello significa, sino porque da lugar a que se ex-

tienda la duda en las perspectivas que ofrece la democracia para los pueblos subdesarrollados.

RELACIONES CON CHILE

En los últimos meses, infortunadamente, nuestras relaciones con Chile se vieron enturbiadas a consecuencia de las pruebas realizadas por el país vecino de las obras de desviación del río Lauca a la cuenca hidrográfica del Pacífico, ejecutadas sin el consentimiento de nuestro país y desoyendo las repetidas reclamaciones que formulara. El incidente dió lugar a que en la República se realizaran manifestaciones multitudinarias, expresando protesta y repudio a esa acción unilateral, poniéndose en evidencia, además, que permanece latente el problema del acceso al mar, como aspiración irrenunciable de la nación boliviana. En notas entregadas a la representación diplomática del país vecino el Gobierno ha planteado los fundamentos incontrovertibles de su posición, expresando, al propio tiempo, la confianza de encontrar, de parte de Chile, la disposición que permita solucionar el diferendo dentro del marco de la convivencia y las buenas relaciones que deben existir entre nuestros pueblos, mucho más en la hora presente, en que confrontan riesgos semejantes y comparten esperanzas por una vida mejor.

HECHOS CONTRARREVOLUCIONARIOS

En la política interna hemos sufrido sucesivos intentos de alteración del orden público por elementos extremistas, aventureros de la política y ambiciosos, desertores de la línea de la Revolución, que creyeron, por las dificultades económicas y el consiguiente malestar social,

que existía un clima propicio que les permitiría la captura del poder. Las oportunas medidas tomadas por el Ejecutivo, en uso de las atribuciones constitucionales; la lealtad y eficiencia con que actuaron las Fuerzas Armadas y el Cuerpo de Carabineros y, sobre todo, la actitud del pueblo que dejó en el vacío a los revoltosos, determinaron el fracaso de los contrarrevolucionarios. Por ello, en esta oportunidad, quiero hacer llegar a todos los hombres y mujeres de Bolivia, en especial a las gentes humildes, mi reconocimiento por esta actitud. Más aún, deseo expresarles mi gratitud por su comprensión y espíritu de sacrificio para sobrellevar las dificultades que son inherentes a los períodos de transición en los procesos revolucionarios. Es precisamente con este sacrificio, revelador de una gran madurez política, que vamos a lograr los mejores días que se avecinan.

1962

Así entramos al año nuevo. En él, aún tendremos que realizar nuevos empeños, pues, las dificultades no desaparecen con la facilidad con que cae la última hoja del calendario.

Teniendo en mira únicamente el supremo interés del país, es necesario un esfuerzo conjunto entre Gobierno, administradores, técnicos y trabajadores de las minas nacionalizadas, para ejecutar plenamente el Plan de Rehabilitación previsto dentro de la Operación Triangular. Igual conducta deberemos seguir en lo que atañe a Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, buscando, además, un nuevo financiamiento que permita dar mayor amplitud a sus trabajos.

EL PRECIO DEL ESTAÑO

Asimismo, extremaremos las gestiones ante el Gobierno de los Estados Unidos, observando su anunciado propósito de vender parte de sus reservas estratégicas de estaño, a fin de impedir o por lo menos aminorar su incidencia sobre los precios en el mercado internacional. Es de enorme importancia para Bolivia el mantenimiento de las actuales cotizaciones por un período tan largo como sea posible, para que pueda tener completo éxito el Plan Triangular.

FERROCARRILES

Porque los ferrocarriles se encuentran al borde de la paralización, requieren medidas de máxima urgencia, en procura de una solución inmediata. En una primera etapa, hay que asegurar un mejor manejo, rehabilitar el material de tracción que está fuera de servicio por falta de repuestos y racionalizar el empleo de la mano de obra. Como segundo paso, habrá que ir a la reorganización de toda la red ferroviaria occidental, previo un estudio minucioso por una comisión de técnicos de alta capacidad. Se tiene avanzadas las gestiones para un financiamiento que cubra las necesidades de la primera fase, así como para mejorar las condiciones técnicas de la administración. Con respecto a la segunda, en el próximo mes llegará una primera misión de técnicos contratados por el Banco Mundial de Reconstrucción y Desarrollo. La fase inicial es de tremenda urgencia porque de poco serviría lograr un aumento en la producción de minerales o asegurar, en el exterior, la compra de equipos, maquinarias y otros bienes de producción para los planes de desarrollo, si los ferrocarriles no se encuentran en situación

de ofrecer un transporte eficaz. Todo interés menguado, de grupo o de sector, tiene pues que subordinarse al interés general de la nación.

PROGRAMA VIAL

Continuaremos con la obra vial que, para un territorio con las características del nuestro, tiene fundamental importancia. Entre todas las carreteras que están en construcción y otras cuyo trabajo ha de iniciarse, el Gobierno pondrá el mayor énfasis en la de Caranavi-Santa Ana-Puerto Salinas y en la de Monte Punco-Puerto Villaruel, porque al ligar, con ellas, la red caminera de la zona montañosa con las hoyas fluviales del Beni y del Mamoré, lograremos la vertebración de las dos grandes áreas geográficas del país: la andina y la amazónica, con las consiguientes proyecciones en el campo económico, social y político de la nación.

OTROS PUNTOS DE ACCION

En materia de energía eléctrica, elemento básico para cualquier plan de desarrollo, a más de satisfacer los requerimientos inmediatos de algunas ciudades en las que existe un agudo déficit, vamos a poner particular interés en la iniciación de los trabajos de la planta hidroeléctrica de Corani.

A los proyectos de desarrollo económico mencionados, se sumarán los que vamos a llevar a cabo en el campo de la agricultura y ganadería.

Con otras obras y medidas procuraremos atender necesidades de carácter social de sectores mayoritarios de la población. Se dará un gran impulso a la construcción

de viviendas populares, debiendo también reforzarse el crédito hipotecario para la clase media y pequeños propietarios.

EDUCACION

La construcción de escuelas-tipo en las distintas capitales de departamento, iniciada en 1961, será intensificada en el próximo año y prestaremos, asimismo, una contribución considerable a la edificación de escuelas campesinas; todo ello con evidente beneficio para la niñez boliviana.

Dentro de los grandes lineamientos de la Reforma Educacional, la enseñanza que el Estado imparte en los diferentes ciclos, será adaptada a las nuevas necesidades de la colectividad, y a la conveniencia de habilitar al educando para enfrentarse con las contingencias de la vida.

La asistencia médica se extenderá e intensificará, llevando a término la construcción de hospitales y centros de salud, varios ya iniciados, y desarrollando campañas de erradicación y prevención de enfermedades. Para completar el saneamiento ambiental van a mejorarse, donde existen, los sistemas de aguas potables y a dotarse de ellos a las poblaciones que aún no los poseen. Para que esta labor sea centralizada y se lleve a cabo de un modo sistemático, ha sido creada la Administración Boliviana de Obras Sanitarias.

DESARROLLO RURAL

Porque la mayor parte de nuestra población es campesina, pondremos especial interés en el Plan de Desa-

rrollo Rural. Con mejores técnicas agropecuarias y la extensión de los beneficios del crédito hasta el nuevo propietario campesino; con la educación fundamental, que no solamente llegue al alumno sino, a través de él, a su familia y a la colectividad, de la que forma parte; con la asistencia sanitaria llevada al habitante del campo, vamos a acelerar el proceso de elevación del nivel de vida de las masas campesinas. Es vital hacerlo porque de su suerte depende el porvenir de Bolivia.

TRABAJAR POR LA PATRIA

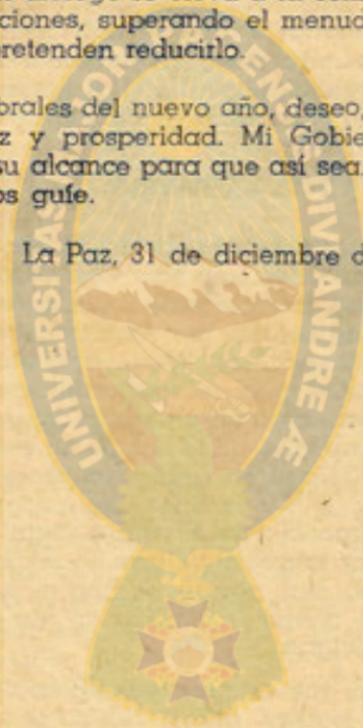
Para que este programa de las obras básicas antes señaladas y de otras que son complementarias pueda concretarse, son indispensables dos condiciones: que todo el pueblo de Bolivia, por encima de diferencias políticas e intereses sectarios, llegue a la más profunda convicción de que el plan de desarrollo económico y social no solo corresponde a un propósito del Gobierno sino que constituye un objetivo de la nación entera, y por otra parte, que encontremos en gobiernos amigos y en instituciones crediticias de carácter internacional el claro concepto de la urgencia del financiamiento de tales proyectos, no sólo por lo que significan en sí, para el futuro de nuestra nación, sino porque es una necesidad, de carácter inmediato, aliviar la tensión en que se encuentra la economía boliviana.

En el año que estamos por iniciar, en cumplimiento de preceptos legales, deben realizarse comicios para la renovación parcial del Poder Legislativo. Es de desear que todos los partidos postulen con sus hombres más capaces, para mejorar el nivel general de nuestro parlamento. El Poder Ejecutivo ha de otorgar todas las garan-

tías para la libre expresión de la voluntad popular. Por ello y en vista de la proximidad del recurso institucional, es lógico esperar que la vida política se encauce por ese camino, abandonando el precario expediente de la violencia, y que el diálogo se eleva a la confrontación ideológica de posiciones, superando el menudo comadreo a que algunos pretenden reducirlo.

En los umbrales del nuevo año, deseo, para todos los bolivianos, paz y prosperidad. Mi Gobierno hará todo lo que esté a su alcance para que así sea. Que la Divina Providencia nos guíe.

La Paz, 31 de diciembre de 1961.





Impreso en la Edit. del Estado dependiente
de la Dirección Nacional de Informaciones

La Paz - Bolivia



**PUBLICACION DE LA DIRECCION NACIONAL DE
INFORMACIONES**